

# 失 権 届 (国外居住者用)

## (喪失領取养老金权利登记表格 (外籍人士用))

|   |   |                                 |
|---|---|---------------------------------|
| 証書記号番号<br>(养老金证书号码)   | 受給者氏名(領取者姓名)  | 生年月日<br>(領取者的出生年月日)             |
| 第 号<br>(第 号)  |   |                                 |
| 失権事由<br>(喪失权利的<br>理由)   | (次の該当する番号に○印をつけてください。)<br>(请在以下符合的号码上圈上○)<br>1 死亡(死亡)<br>2 その他(其他原因)( ) | 失権年月日<br>喪失权利的<br>日期(年,月,<br>日) |
| 日期(年,月,日):  |   |                                 |
| <p>総務大臣 殿</p> <p>(致：日本国总务大臣)</p> <p>上記のとおり届け出ます。</p> <p>(我在此声明上述内容，提交登记表格。)</p> |   |                                 |
| 届 出 者(提交此登记表格的人)  |   |                                 |
| 氏名<br>(姓名)  | (ローマ字 罗马字母表示)   | 受給者との関係<br>(与領取者的关系)            |
|   | (カタカナ 日语片假名表示)  |                                 |
| 住所<br>(居住地址)  | (ローマ字 罗马字母表示)   |                                 |
|   |   |                                 |
|   | (カタカナ 日语片假名表示)  |                                 |
|   |   |                                 |
|   | 連絡先電話番号<br>联系电话号码   |                                 |

⇒裏面もお読みください。

⇒请仔细阅读背面的内容。

※ 恩給を受ける権利を失ったときは、この届出書に次のものを添付して速やかに総務省政策統括官(恩給担当)に提出してください。

※ 当丧失了领取养老金权利的时候，请在填写该登记表格的同时附加上以下材料，并立即提交给总务省政策统括官（养老金担当窗口）。

1 戸籍謄本等の証明書類(受給者の失権事由及び失権年月日が確認できるもの。なお、死亡の場合は、公的機関の死亡証明書等も含む。)

1 户口簿等证明文件（如：领取者丧失养老金领取权利的事由原因以及可以确认具体丧失权利的年月日的证明材料。此外，如果是死亡的情况下，还包括官方机构签发的死亡证明书等。）

2 恩給証書(扶助料を請求する場合は、扶助料請求書に添付してください。なお、扶助料請求書又は失権届に添付できない場合は、必ずその理由書を添えてください。)

2 养老金证书（如果需要申请补助金时，请附加补助金申请书。此外，在无法附件补助金申请书或是丧失领取养老金权利登记表格时，必须添加不能附加以上材料的理由书。）